

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

Herausgeber: Schweizerischer Forstverein

Band: 115 (1964)

Heft: 3

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

förster H. von Geyerz der Forstkreis Aarberg frei. Der Wechsel ins Unterland und dazu noch in seine engere Heimat kam Oberförster Möri nach 18jähriger Tätigkeit in Meiringen sehr gelegen. Im Forstkreis Aarberg übernahm er wiederum ein von seinem Vorgänger vorbildlich betreutes Arbeitsgebiet, und er nutzte die Zeit, welche ihm bis zu seiner Pensionierung noch zur Verfügung stand, wohl aus, indem er die vielen Ziele, die er sich nun neu gesteckt hatte, energisch, mit gutem Selbstvertrauen und mit Freude an seiner Aufgabe, erfolgreich zu verwirklichen suchte.

Rückschläge, vor allem gesundheitlicher Art, blieben Walter Möri nicht erspart. Einen nie recht erkannten innern Schaden trug er bereits als Folge eines Zugunfalles davon. Im Frühjahr 1958 erlitt er auf einer dienstlichen Fahrt einen sehr schweren Autounfall, von dem er sich nie völlig erholen konnte. Er war eigentlich recht froh, als er im Herbst 1962 den Forstkreis Aarberg einem jüngeren Nachfolger übergeben konnte, ohne dabei forstlich ganz ausgeschaltet zu werden.

Mit besonderer Freude und Hingabe widmete sich der Verstorbene den Aufgaben der regionalen Waldbesitzerverbände Interlaken-Oberhasli und Aarberg-Büren, Welch letztern er bis zu seinem Tode präsidierte. Im Militär kommandierte er als Hauptmann eine Füsiliere-Kompagnie und kam später als Gas-Offizier in die Geb. Br. 11.

Seine Freunde und Berufskollegen sowie die vielen Waldbesitzer, die seine umsichtigen Dienste sehr zu schätzen wußten, werden alt Oberförster Möri ein gutes Andenken bewahren.

F. A.

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS

Un nouveau système suédois d'ébranchage mécanisé

Récemment, un groupe d'experts de la Compagnie Suédoise de la Cellulose a présenté à la presse spécialisée une machine à ébrancher capable de faire passer la production par homme et par heure de $0,6 \text{ m}^3$ à $1,7-2,0 \text{ m}^3$ de bois façonné.

Cette machine ou plutôt cette station d'ébranchage a été construite par les ateliers mécaniques de la Sunds Verkstäder AB, de Sundsbruk. Cette station se compose d'une machine à ébrancher montée sur deux gros pneus, d'un groupe électrogène Diesel, d'un dispositif de tronçonnage pour directement débiter et trier les billes et d'une cabine d'où un homme contrôle toutes les manœuvres.

Les arbres sont amenés à l'ébrancheuse par un tracteur muni d'une pince et ce dernier est lui-même alimenté par trois ou quatre gros tracteurs de traînage allant chercher le bois dans un rayon de 300 m environ. En outre, la station comprend un tracteur chargeur pour déplacer les billes déjà préparées ainsi qu'un transporteur pour empiler les branches qui peuvent être brûlées ou réparties sur la surface.

La machine à ébrancher Sunds comprend 8 couteaux appliqués hydrauliquement contre le tronc. Grâce à un puissant cylindre à crampons, le tronc progresse à la vitesse de 45 m à la minute et parvient totalement dépouillé de ses branches au dispositif de tronçonnage. Le prototype actuellement utilisé peut traiter des tiges de 60 cm de diamètre et couper des branches de 10 cm de diamètre.

Durch Wild verursachte Verkehrsunfälle

(Nach einer Statistik des TCS)

Das Zentralsekretariat des Schweiz. Jagdschutzvereins gab auf Grund von Angaben des Solidaritätsfonds für Wildschäden des TCS eine sehr beachtenswerte Statistik über die im Jahre 1962 durch Wild verursachten Verkehrsunfälle heraus. Namentlich folgende Angaben sind von allgemeinem Interesse:

Anzahl der durch Wild verursachten registrierten Verkehrsunfälle pro Monat

| Monat | 1961 | 1962 |
|-------------|------|------|
| Januar | 46 | 34 |
| Februar | 29 | 41 |
| März | 43 | 53 |
| April | 67 | 44 |
| Mai | 64 | 70 |
| Juni | 51 | 64 |
| Juli | 62 | 58 |
| August | 59 | 62 |
| September | 44 | 56 |
| Oktober | 89 | 77 |
| November | 75 | 55 |
| Dezember | 59 | 31 |
| Ganzes Jahr | 688 | 645 |

*Anzahl der durch verschiedene Wildarten verursachten Verkehrsunfälle
im Jahr 1962*

| | | | |
|-------------|-----|------------|---|
| Rehwild | 695 | Dachs | 3 |
| Rotwild | 30 | Fasane | 6 |
| Hasen | 8 | Greifvögel | 6 |
| Wildschwein | 4 | Enten | — |
| Fuchs | 8 | Igel | 1 |

H. L.

Witterungsbericht vom November 1963

Zusammenfassung: Außerordentlich hohe Temperaturen, im Südosten und im Westen des Landes sehr große Niederschläge und geringe Sonnenscheindauer charakterisieren den Monat. Dagegen verzeichnen die Niederungen der Alpennordseite übernormale Zahl von Sonnenstunden.

Abweichungen und Prozentzahlen in bezug auf die langjährigen Normalwerte (Temperatur 1864–1940, Niederschlag und Feuchtigkeit 1901–1940, Bewölkung und Sonnenscheindauer 1931–1960):

Temperatur: In der nördlichen Landeshälfte außerordentlich übernormal, Abweichungen von ungefähr $4\frac{1}{2}$ Grad, wie sie bisher noch nie vorkamen nach der Reihe von Basel (seit 1755). Bisher wärmster November 1852 mit 7,9 Grad, jetzt 8,7 Grad! Überschüsse gegen Süden und mit der Höhe abnehmend, im Tessin noch $1\frac{1}{2}$ Grad, in den Hochalpen $1\frac{1}{2}$ –2 Grad.

Niederschlagsmengen: Im nordöstlichen Alpengebiet normal, sonst allgemein übernormal, nördlich der Alpen um 160–200 % im Nordosten, 250–280 % im Südwesten. Im Wallis um 200 %, im oberen Tessin und in Mittelbünden 200 bis 250 %, im mittleren Tessin, im Oberengadin und in den südlichen Bündnerwäldern zwischen 300 und 400 %, vereinzelt bis über 400 %.

Zahl der Tage mit Niederschlag: Allgemein übernormal, meist 3–6 Tage über dem Durchschnitt, z. B. Basel und Lausanne 17 statt 12, Lugano 16 statt 10.

Gewitter: Übernormal, einzelne Gewitter trotz vorgerückter Jahreszeit, besonders am 20.

Sonnenscheindauer: Unternormal auf den Berggipfeln, in den Alpentälern und am Alpensüdfuß (meist 75–85 %, im Tessin und Oberengadin 50–65 %). Übernormal in den Niederungen der Alpennordseite, im Westen meist 110–130 %, im Nordosten strichweise 160–195 %.

Bewölkung: Leicht unternormal in den Niederungen der Alpennordseite (90–95 %), dagegen übernormal im Alpengebiet und auf der Alpensüdseite, meist 120–130 %, in Lugano um 140 %!

Feuchtigkeit und Nebel: Feuchtigkeit unternormal, meist etwa 5 % auf der Alpennordseite, dagegen übernormal (etwa 5 %) im höheren Alpengebiet und auf der Alpensüdseite. Nebelhäufigkeit etwas unternormal nördlich der Alpen, dagegen übernormal auf den Berggipfeln, z. B. Säntis 20 Tage statt 15.

Heitere und trübe Tage: Heitere Tage unternormal, vor allem in den Bergen, z. B. Davos und Rigi 0 statt 7, trübe Tage in den nördlichen Landesteilen und in der Zentralschweiz ebenfalls unternormal, z. B. Basel 12 statt 17, dagegen übernormal im Westen und Süden, z. B. Montreux 16 statt 12, Lugano 20 statt 10.

Wind: Häufige Stürme, auch Föhn in den Alpentälern, jedoch ohne ungewöhnliche Windstärken.

Dr. Max Schüepp

Witterungsbericht vom November 1963

| Station | Höhe über Meer | Temperatur in °C | | | | | | Niederschlagsmenge | | | Zahl der Tage | | |
|----------------------|----------------------|-------------------|---------------------------------------|-----------------|-------|---------|-------|-----------------------|-------|--------------|---------------|------|--|
| | | Monats- mittel | Abweichung vom Mittel 1864–1940 | nied- rigste | Datum | höchste | Datum | größte Tagessmenge | | mit Nebel | heiter | trüb | |
| | | | | | | | | in mm | Datum | | | | |
| Basel | 317 | 8,7 | 4,5 | 0,7 | 30. | 17,4 | 5. | 83 | 7,5 | 78 | 114 | 17 | |
| La Chaux-de-Fonds | 990 | 6,2 | 4,2 | -0,5 | 30. | 14,7 | 10. | 78 | 6,5 | 88 | 228 | 55 | |
| St. Gallen | 664 | 7,4 | 4,8 | -1,3 | 21. | 19,6 | 5. | 74 | 6,5 | 78 | 87 | 12 | |
| Schaffhausen | 451 | 7,0 | 4,0 | 0,2 | 30. | 16,2 | 5. | 78 | 7,7 | 60 | 120 | 63 | |
| Zürich (MZA) | 569 | 7,4 | 4,4 | 0,3 | 30. | 15,3 | 11. | 77 | 7,3 | 90 | 111 | 44 | |
| Luzern | 498 | 7,0 | 3,8 | -0,8 | 30. | 16,4 | 11. | 86 | 6,7 | 90 | 99 | 39 | |
| Aarau | 408 | 7,3 | 3,9 | 1,6 | 30. | 15,0 | 8. | 85 | 7,5 | - | 85 | 14 | |
| Bern | 572 | 6,9 | 3,9 | -0,2 | 30. | 14,7 | 11. | 83 | 7,8 | 85 | 134 | 66 | |
| Neuchâtel | 487 | 7,4 | 3,2 | 0,0 | 30. | 14,5 | 8. | 81 | 7,5 | 71 | 164 | 84 | |
| Genève | 430 | 7,4 | 3,0 | -2,8 | 24. | 16,1 | 11. | 79 | 7,6 | 72 | 213 | 126 | |
| Lausanne | 589 | 7,8 | 3,2 | 2,5 | 24. | 14,0 | 11. | 76 | 7,0 | 81 | 209 | 124 | |
| Montreux | 408 | 8,1 | 2,9 | 1,0 | 30. | 17,2 | 11. | 75 | 7,0 | 68 | 218 | 141 | |
| Sitten | 549 | 7,0 | 2,6 | 0,0 | 30. | 17,0 | 5. | 78 | 6,4 | 99 | 100 | 49 | |
| Chur | 586 | 7,8 | 4,3 | -0,8 | 29. | 30. | 17,1 | 11. | 69 | 6,8 | - | 141 | |
| Engelberg | 1018 | 4,7 | 3,6 | -2,7 | 30. | 15,1 | 5. | 72 | 6,2 | - | 119 | 26 | |
| Saanen | 1155 | 4,4 | 2,5 | -1,8 | 30. | 15,0 | 5. | 83 | 5,8 | - | 108 | 17 | |
| Davos | 1561 | 1,0 | 2,3 | -9,0 | 21. | 10,6 | 10. | 11. | 7,7 | 80 | 127 | 65 | |
| Bever | 1712 | -0,6 | 3,3 | -12,2 | 21. | 6,8 | 11. | 86 | 7,1 | - | 275 | 207 | |
| Rigi-Kulm | 1775 | 1,7 | 2,4 | -7,0 | 21. | 9,8 | 5. | 77 | 7,2 | - | 123 | -1 | |
| Säntis | 2500 | -3,1 | 1,9 | -12,7 | 21. | 5,0 | 10. | 83 | 6,4 | 108 | 178 | -2 | |
| Locarno-Monti . . . | 379 | 8,3 | 1,3 | 3,6 | 22. | 14,1 | 8. | 73 | 6,9 | 70 | 519 | 381 | |
| Lugano | 276 | 8,7 | 1,5 | 1,5 | 22. | 15,3 | 17. | 75 | 7,7 | 69 | 366 | 230 | |

¹⁾ Menge mindestens 0,3 mm

²⁾ oder Schnee und Regen

³⁾ in höchstens 3 km Distanz

Witterungsbericht vom Dezember 1963

Zusammenfassung: Eine nördlich der Alpen ganz ungewöhnliche Trockenheit, verhältnismäßig tiefe Temperaturen in den Niederungen, dagegen überdurchschnittliche Wärme und Reichtum an Sonnenschein im höheren nördlichen Alpengebiet kennzeichnen den Monat.

Abweichungen und Prozentzahlen in bezug auf die langjährigen Normalwerte (Temperatur 1864–1940, Niederschlag und Feuchtigkeit 1901–1840, Bewölkung und Sonnenscheindauer 1931–1960):

Temperatur: Bis auf 2000 m Höhe unternormal, Niederungen der Alpennordseite im Südwesten $1\frac{1}{2}$ –2 Grad, im Norden etwa $2\frac{1}{2}$ Grad, im Wallis und am Alpensüdfuß etwa $\frac{1}{2}$ Grad, in Graubünden etwa 1–2 Grad. In großer Höhe übernormal, in 3500 m etwa $1\frac{1}{2}$ Grad.

Niederschlagsmengen: Überall unternormal, besonders nordwestliche Landeshälfte und mittleres Wallis (Werte unter 10 %, im Raum Bern–Aarau–Schaffhausen 1 %!, d. h. geringste Dezembermenge seit Beginn der Messungen im Jahr 1864). Alpennordrand, Nordbünden, südliche Walliser Täler und nördliches Tessin 10 bis 30 %, Mittel- und Südbünden, mittleres und südliches Tessin 30–50 %.

Zahl der Tage mit Niederschlag: Allgemein unternormal, vor allem im Nordwesten, z. B. Basel 4, Schaffhausen und Bern 0 statt 13! Im Alpengebiet teilweise weniger extrem, z. B. Engelberg 10 statt 13, Locarno–Lugano 6 statt 8.

Gewitter: keine.

Sonnenscheindauer: Strichweise unternormal; Genf (etwa 60 %), Südtessin, Luzern (etwa 90 %), normal im Oberengadin und strichweise zwischen Lausanne und Sierre, sonst übernormal, vor allem in den Hochalpen (140–160 %), und im Jura (180–200 %), im allgemeinen 110–130 %.

Bewölkung: Übernormal im Südtessin (etwa 120 %), leicht übernormal im mittleren Tessin, um Luzern und Genf. Sonst allgemein unternormal, meist um 90 %, in Graubünden 70–80 %, im Jura 60–70 %, in den Hochalpen 50–60 %.

Feuchtigkeit und Nebel: In den Niederungen etwa normale, strichweise übernormale, in den Hochalpen stark unternormale Feuchtigkeit (z. B. Säntis 63 statt 80 %!), Nebelhäufigkeit in den Bergen etwas unternormal (z. B. Säntis 13 statt 17), dagegen in den Niederungen der Alpennordseite übernormal, z. B. St. Gallen 18, Luzern 14 statt 8 Nebeltage.

Heitere Tage: In den Bergen heitere Tage übernormal, z. B. Bever 15 statt 7, Sion 12 statt 8. Niederungen der Alpennordseite etwa normal, Alpensüdseite unternormal, z. B. Lugano–Locarno 5 statt 11. **Trübe Tage** meist etwas übernormal im Mittelland und auf der Alpensüdseite, unternormal in den Bergen, im Jura und am Juranaordfuß, z. B. Säntis 4, St. Gotthard 5 statt 12.

Wind: Vom 1. bis 3. ziemlich kräftiger Föhn in den Alpentälern, sonst keine bedeutenden Stürme.

Dr. Max Schüepp

Witterungsbericht vom Dezember 1963

| Station | Höhe über Meer | Temperatur in °C | | | | | | Niederschlagsmenge | | | | | | Zahl der Tage | | | | | | | |
|-------------------|----------------------|---------------------------------------|-------|-------|-----------------|-------|---------|--------------------|----------------------|-------|-------|------|--------|---------------|-------|---------------------|---------------|-------------------------|---------|--------|-------|
| | | Abweichung vom Mittel 1864–1940 | | | nied- rigste | Datum | höchste | Datum | größte Tagesmenge | | | mit | heiter | trüb | Nebel | Ge- witter *) | Schnee **) | Nieder- schlag 1) | Datum | | |
| | | in mm | in mm | Datum | | | | | in mm | in mm | Datum | | | | | | | | | | |
| Basel | • • • | 317 | -2,1 | -2,7 | -11,8 | 23. | 8,5 | 27. | 86 | 6,7 | 65 | 6 | -46 | 3 | 4 | 2 | - | 6 | 3 15 | | |
| La Chaux-de-Fonds | 990 | -1,7 | -0,6 | -12,9 | 15. | 8,1 | 29. | 74 | 4,1 | 131 | 5 | -114 | 1 | 5. | 7 | 4 | - | - | 9 6 | | |
| St. Gallen | 664 | -3,8 | -2,6 | -12,0 | 18. | 5,8 | 26. | 91 | 8,1 | 37 | 16 | -60 | 4 | 4. | 6 | 5 | - | - | 20 | | |
| Schaffhausen | • • • | 451 | -3,3 | -2,4 | -11,5 | 18. | 7,4 | 27. | 78 | 7,8 | 33 | 0 | -58 | - | - | - | - | - | 2 19 | | |
| Zürich (MZA) | • • • | 569 | -3,0 | -2,3 | -10,5 | 15. | 7,1 | 26. | 87 | 8,5 | 50 | 2 | -71 | 1 | 4. | 2 | 1 | - | - | 22 | |
| Luzern | • • • | 498 | -2,8 | -2,4 | -10,4 | 17. | 18. | 4. | 92 | 8,7 | 31 | 6 | -52 | 2 | 13. | 4 | 2 | - | - | 1 24 | |
| Aarau | • • • | 405 | -2,5 | -1,4 | -12,8 | 18. | 5,4 | 4. | 85 | 8,6 | - | 1 | -59 | 1 | 16. | 1 | 1 | - | - | 21 | |
| Bern | • • • | 572 | -2,9 | -2,1 | -11,9 | 18. | 6,9 | 4. | 88 | 7,7 | 62 | 0 | -64 | - | - | - | - | - | - | 2 20 | |
| Neuchâtel | • • • | 487 | -2,0 | -2,6 | -9,2 | 18. | 5,8 | 4. | 86 | 8,4 | 40 | 2 | -78 | 1 | 3. | 2 | 1 | - | - | 2 23 | |
| Gemève | • • • | 430 | -1,0 | -1,7 | -8,9 | 17. | 6,8 | 4. | 80 | 8,5 | 24 | 5 | -71 | 4 | 3. | 2 | - | - | - | 1 25 | |
| Lausanne | • • • | 589 | -1,0 | -2,0 | -9,0 | 15. | 6,0 | 27. | 79 | 6,7 | 61 | 3 | -76 | 2 | 5. | 2 | - | - | - | 5 6 17 | |
| Montreux | • • • | 408 | 0,0 | -1,5 | -8,4 | 17. | 7,0 | 5. | 76 | 6,2 | 66 | 4 | -74 | 1 | 3. | 4 | 1 | - | - | 7 15 | |
| Sitten | • • • | 549 | -0,1 | -0,3 | -10,0 | 16. | 18. | 3. | 70 | 4,5 | 125 | 3 | -57 | 1 | 4. | 20. | 4 | 1 | - | - | 12 11 |
| Chur | • • • | 586 | -1,6 | -0,9 | -12,4 | 17. | 13,0 | 3. | 72 | 4,9 | - | 13 | -44 | 9 | 4. | 4 | 2 | - | - | 4 8 9 | |
| Engelberg | • • • | 1018 | -4,3 | -1,8 | -17,5 | 15. | 12,8 | 3. | 74 | 4,7 | - | 14 | -87 | 5 | 13. | 10 | 7 | - | - | 7 9 8 | |
| Saanen | • • • | 1155 | -2,0 | -0,5 | -13,0 | 17. | 9,4 | 3. | 69 | 3,4 | - | 4 | -76 | 3 | 4. | 2 | 1 | - | 1 16 4 | | |
| Davos | • • • | 1561 | -6,5 | -0,8 | -19,5 | 17. | 5,6 | 3. | 71 | 4,5 | 118 | 17 | -49 | 13 | 4. | 6 | 6 | - | - | 9 8 | |
| Bever | • • • | 1712 | -10,9 | -1,9 | -25,5 | 19. | 2,1 | 2. | 84 | 3,5 | - | 14 | -40 | 10 | 4. | 3 | 3 | - | - | 3 15 5 | |
| Rigi-Kulm | • • • | 1775 | -3,6 | 0,0 | -17,3 | 16. | 7,3 | 28. | 62 | 4,4 | - | 16 | - | 5. | 5. | 8 | 8 | - | 8 11 8 | | |
| Säntis | • • • | 2500 | -6,7 | 1,2 | -21,4 | 14. | 3,6 | 28. | 63 | 3,4 | 189 | 16 | -222 | 14 | 4. | 3 | 3 | - | 13 14 4 | | |
| Locarno-Monti | • • • | 379 | 2,8 | -0,6 | -4,6 | 18. | 10,6 | 1. | 67 | 5,4 | 116 | 37 | -45 | 24 | 3. | 6 | 1 | - | 3 5 9 | | |
| Lugano | • • • | 276 | 2,5 | -0,7 | -4,8 | 18. | 10,7 | 1. | 72 | 6,4 | 91 | 45 | -35 | 27 | 3. | 6 | 1 | - | 5 12 | | |

1) Menge mindestens 0,3 mm

2) oder Schnee und Regen

3) in höchstens 3 km Distanz